



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	1700	06/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO DI MANUTENZIONE DELLE POMPE, TUBAZIONI, CISTERNE E VASCA DEL PERCOLATO PRESSO LA EX DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO E TRASPORTO DELLO STESSO AGLI IMPIANTI DI SMALTIMENTO NEL PERIODO 01.04.2023 - 31.05.2024.

APPROVAZIONE DELLA MODIFICA CONTRATTUALE N. 2 ALLA DITTA CHIOCCHETTI LUIGI SRL DI MOENA (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA MAGGIOR SPESA DI EURO 15.000,00 (IVA 10% ESCLUSA).

CODICE CIG: 965312069F

INSTANDHALTUNGSDIENST AN DEM BECKEN, DEN PUMPEN, ROHRLEITUNGEN UND ZISTERNEN FÜR SICKERWASSER BEI DER EHEMALIGEN MÜLLDEPONIE VON SIGMUNDSKRON UND TRANSPORT DES SICKERWASSERS ZU DEN ENTSORGUNGSANLAGEN - ZEITRAUM 01.04.2023 - 31.05.2024.

GENEHMIGUNG DER VERTRAGSÄNDERUNG NR. 2 AN DIE FIRMA CHIOCCHETTI LUIGI GMBH AUS MOENA (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER MEHRAUSGABE VON EURO 15.000,00 (10% MWST. AUSGESCHLOSSEN).

CIG-CODE: 965312069F

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- i D.Lgs. n. 50/2016 e n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- die Gv.D. Nr. 50/2016 und Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

con determinazione dirigenziale n. 907 del 15.03.2023 è stato affidato alla ditta CHIOCCETTI LUIGI SRL il servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento nel periodo 01.04.2023 - 31.03.2024 (con la possibilità di rinnovo programmato fino al 31.12.2024) per un

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 907 vom 15.03.2023 wurde der Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen - Zeitraum 01.04.2023 - 31.03.2024 (mit der Möglichkeit einer programmierten Erneuerung

importo complessivo di Euro 32.523,00 (IVA esclusa);

con determinazione dirigenziale n. 4804 dd. 18.12.2023, ai sensi dell'art. 106, comma 1 lettera c) del D.Lgs. 50/2016 ss.mm.ii. e art. 48 comma 2 lettera c) della LP 16/2015 ss.mm.ii., si è reso necessario modificare il contratto in conseguenza dell'aumento, imprevedibile nelle sue proporzioni, della produzione di percolato di discarica, dovuto alla fortissima piovosità del mese di novembre 2023, determinando un nuovo importo contrattuale di Euro 41.591,54 (IVA esclusa);

con determinazione dirigenziale n. 1146 dd. 21.03.2024 la Stazione Appaltante si avvaleva, in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto prot. 0095860/2023 del 29.03.2023 con Chiocchetti Luigi Srl di Moena (TN) per la durata di 2 ulteriori mesi a partire dal 01.04.2024, per il presunto valore stimato del servizio in Euro 5.319,83, al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere;

considerato che l'importo contrattuale complessivo ammonta ora ad Euro 46.911,37 (IVA esclusa), a fronte di un importo massimo previsto da specifica clausola negoziale, resa pubblica mediante avviso pubblico di indagine di mercato prot. n. 0044424/2023 del 13.02.2023, di Euro 65.046,00 (IVA esclusa);

Ritenuto quindi legittimo ricorrere ad un'ulteriore modifica contrattuale del valore di Euro 13.636,36 (IVA esclusa), ai sensi dell'art. 120, comma 1 lettera c) del D.Lgs. 36/2023 e art. 48 comma 1 lettera c) della LP 16/2015 ss.mm.ii., per far fronte ad un ulteriore aumento, imprevedibile nelle sue proporzioni, della produzione di percolato di discarica, dovuto alla fortissima piovosità dei mesi di marzo e aprile 2024;

bis zum 31.12.2024) der Firma CHIOCCHETTI LUIGI GMBH über einen Gesamtbetrag von 32.523,00 Euro (MwSt. ausgeschlossen), vergeben.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4804 vom 18.12.2023 wurde den Vertrag im Sinne von Art. 106, Absatz 1 Buschstabe c) des GvD 50/2016 i.g.F. und von Art. 48, Absatz 2 Buschstabe c) des L.G. 16/2015 i.g.F. geändert, da die Produktion von Deponiesickerwasser aufgrund der starken Regenfälle im November 2023 in unvorhersehbarem Ausmaß zugenommen hat, wobei ein neuer Vertragswert von 41.591,54 Euro (ohne MwSt.) festgelegt wurde;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1146 vom 21.03.2024 hat die Vergabestelle, im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel, von der programmierten Erneuerung des Vertrages Nr. 0095860/2023 vom 29.03.2023 mit Chiocchetti Luigi Srl aus Moena (TN) für die Dauer von 2 weiteren Monaten ab dem 01.04.2024 Gebrauch gemacht, für den auf 5.319,83 Euro geschätzten Wert der Dienstleistung, ohne MwSt., zu den gleichen geltenden Vertragsbedingungen;

Der Gesamtbetrag des Vertrags beläuft sich nun auf 46.911,37 Euro (ohne MwSt.), gegenüber einem Höchstbetrag von 65.046,00 Euro (ohne MwSt.), der in einer spezifischen Vertragsklausel vorgesehen ist, die durch die öffentliche Bekanntmachung der Markterhebung Prot. Nr. 0044424/2023 vom 13.02.2023 veröffentlicht wurde;

Daher wird es für gerechtfertigt halten, eine weitere Vertragsänderung im Wert von 13.636,36 Euro (ohne MwSt.) gemäß Art. 120 Absatz 1 Buchstabe c) des GvD. 36/2023 und Art. 48 Absatz 1 Buchstabe c) des Gesetzesdekrets 16/2015 ss.mm.ii. vorzunehmen, um einen weiteren, in seinen Ausmaßen nicht vorhersehbaren Anstieg der Produktion von Deponiesickerwasser aufgrund der starken Regenfälle in den Monaten März

und April 2024 zu bewältigen;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

il Direttore d'Ufficio in qualità di RUP dichiara, con la firma sul presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

- di approvare la modifica al contratto con la ditta Chiocchetti Luigi Srl per il servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento fino al 31.05.2024, per le motivazioni espresse in premessa, per l'importo di Euro 13.636,36 (IVA 10% esclusa), ai sensi dell'art. 120, comma 1 lett. c) del D.Lgs. n. 36/2023 e art. 48 comma 1 lett. c) della LP 16/2015 ss.mm.ii;
- di dare atto che l'aumento dell'importo contrattuale supera il quinto d'obbligo e che il nuovo importo contrattuale ammonta ad Euro 60.547,73 (IVA esclusa);
- di dare atto che il nuovo importo contrattuale è inferiore all'importo massimo previsto da specifica clausola negoziale, resa pubblica mediante avviso pubblico di indagine di mercato prot. n. 0044424/2023 del 13.02.2023, ammontante ad Euro 65.046,00 (IVA esclusa);

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- den Vertrag mit der der Firma Chiocchetti Luigi GmbH für die Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen bis zum 31.05.2024 zu ändern, für den Betrag von Euro 13.636,36 (10% MwSt. ausgeschlossen), gemäß Art. 120, Absatz 1, Buchst. c) des GvD Nr. 36/2023 und von Art. 48, Absatz 1, Buchst. c) des L. G. 16/2015 i.g.F,
- anzuerkennen, dass die Erhöhung der Vertragssumme das Pflichtfünftel überschreitet und dass sich der neue Vertragsbetrag auf 60.547,73 (MwSt. ausgeschlossen) Euro beläuft;
- der neue Vertragsbetrag liegt unter dem HöchstbetragHöchstbetrag von 65.046,00 Euro (ohne MwSt.), der in einer spezifischen Vertragsklausel vorgesehen ist, die durch die öffentliche Bekanntmachung der Markterhebung Prot. Nr. 0044424/2023 vom 13.02.2023 veröffentlicht wurde;

- di approvare la spesa derivante di Euro 15.000,00 (IVA 10% compresa);
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 15.000,00 (IVA 10% compresa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, secondo l'allegato contabile;
- di dare atto che l'importo di € 15.000,00 è esigibile al 31/12/2024;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- die daraus entstehende Ausgabe von 15.000,00 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 15.000,00 Euro (10% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 15.000,00 € am 31/12/2024;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1469	09021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2b70e7fc6e5fcc789c4cbcc84f0fb5a32934eb0cf9bfea8e1cf57bebf5545b42 - 12992110 - det_testo_proposta_02-05-2024_12-58-30.doc
a1a35c58efa89524266322b1d835adc54e633336b0feb7700c2cb135c371c7eb - 12992111 - det_Verbale_02-05-2024_12-59-04.doc
ed394b940d47d44515fa79ce74b53d2365f0aeee18bd53f77102eeb73def9aab - 12992135 - ac_mod_Chiocchetti_2.doc